



سخنرانی های ربای لرد جاناتان ساکس

آنچه از زندگی درباره یهودیت آموخته ام

ایده های یهودی. همخوانی جهانی

J-TV: Jewish Ideas. Global Relevance

در طول زندگی، اغلب درباره چیزهایی صحبت کرده ام که از یهودیت، پیرامون زندگی آموخته ام. اما اینجا می خواهم کار متفاوتی انجام دهم: قصد دارم درباره چیزی بگویم که از زندگی درباره یهودیت آموخته ام. از این قرار است.

هرگز به خاطر یهودی بودن معذب نباش. مردم ما از روزگار دور زیسته و چنان خدماتی انجام داده اند که یهودی بودن را باید یک افتخار و مسئولیت دانست.

برخی به یهودیان از بالا و به دیده تحقیر نگاه کردند. همواره چنین کسانی بوده اند. در این صورت، باید با قامت برافراشته سخن بگوییم تا آنها برای دیدن چهره ما ناچار به بالا نگاه کنند.

هرگز به خاطر دیگران از اصول خود کوتاه نیا. چون در میان غیریهودیان یا یهودیان غیردینی زندگی می کنی، از کشورت یا دیگر رعایت های دین یهود، کوتاه نیا. غیریهودیان به یهودیانی احترام می گذارند که حرمت یهودیت را نگه می دارند. آنها در کنار یهودیانی که از یهودی بودن خود معذب هستند، معذب می شوند.

هرگز به دیگران به دیده تحقیر نگاه نکن. هیچ گاه فکر نکن که یهودی بودن یعنی به دیده تحقیر نگرستن به غیریهودیان. چنین معنایی ندارد. هرگز نیندیش که یک یهودی

دیندار بودن به تو این حق را می دهد که به غیریهودیان به دیده تحقیر بنگری. چنین نیست. بر اساس تورا، بزرگترین یهودی، یعنی موسی، همچنین "خاکسارترین انسان بر روی زمین بود". خاکساری و فروتنی به معنای خودکوچک کردن نیست. خاکساری حقیقی یعنی توان دیدن خوبی در دیگران، بی آنکه احساس تهدید کنیم.

هرگز دست از یادگیری نکش. یک بار با خانمی دیدار داشتم که ۱۰۳ ساله بود و هنوز روحیه جوان داشت. از او رازش را پرسیدم. پاسخ داد: "هیچ گاه از آموختن چیزی نو روی نگردان." سپس دانستم که یادگیری، معیارِ آزمونِ واقعیِ سن و سال است. اگر مایل به آموختن باشی، می توانی ۱۰۳ ساله باشی و همچنان جوان. اگر نه، ممکن است بیست و سه باشی و از حالا پیر.

هرگز نباید راستواری را با راستوارنمایی اشتباه گرفت. اینها نمود مشابه دارند، ولی نقطه متضاد یکدیگر هستند. فرد راستوار، خوبی های دیگران را می بیند؛ راستوارنما بدی ها را می بیند. فرد راستوار به شما احساس بزرگی می دهد؛ راستوارنما به شما احساس کوچکی القا می کند. فرد راستوار ستایش می کند؛ راستوارنما انتقاد می کند. راستواران سخاوتمند هستند؛ راستوارنماها غضبناک و صادرکننده حکم. به محض فهمیدن این تفاوت خود را از راستوارنمایی در شکل های مختلف، مانند راست و چپ، دینی و سکولار، دور کن. احترام کسانی را که به شما احترام می گذارند، حفظ کنید و باقی را رها نمایید.

هرگاه یک کار نیک انجام می دهی، لحظه ای درنگ و اندیشه کن. هر کار نیکی برای آن است که چیزی به ما بیاموزد و لحظه ای درنگ و فکر کردن به این "چرا" همه چیز را متفاوت می سازد. یهودیتی که به آن نیندیشیده باشیم، برای روح خوب نیست:

زمانی که دعای کنی، با دقت به معنای واژه ها فکر کن. هنگام دعا به یادیاور که تعلق داری به یک سمفونی و همسرایی چهار هزار ساله از صداهای همه یهودیان از همه کشورهای در تمام

قرون که همین کلمات را به زبان آورده اند. برخی، این دعاها را در میانه رنج ها خوانده اند؛ برخی هنگام تبعید و اخراج؛ برخی حتی آنها را در اردوگاه های مرگ سرداده اند. دعاهای اجداد ما برای ما برآورده شده اند. اینها واژه هایی هستند که با اشک تقدیس شده اند، اما ما اینک آنها را در شرایط آزادی بیان می کنیم. به همین دلیل در دعاها در کنار خداوند، اجداد خود را تجلیل می گوئیم، زیرا بدون آنها امروز ما یهودی نبودیم و بدون پایبندی به سنت آنان، امیدی که برای ما داشتند، بر باد خواهد رفت.

نگران نباش اگر نمی توانی پا به پای جماعت دعا کنی. یک کلمه بیان شده از ته قلب، با ارزش تر است از هزاران کلمه که بدون فهم معنا و یا بی دقت ادا گردد.

همواره بکوش تا آموزه های یهودیت را با دیگران در میان بگذاری. شبات ها یا هنگام اعیاد به خانه خود میهمان دعوت کن. یک بار در هفته با افرادی مطالعه کن که کمتر از تو می دانند. تفاوت خیر مادی و روحانی این است: با امور مادی - مانند ثروت و قدرت - هر چه بیشتر دیگران را سهم کنی، مال خودت کم می شود. در امور معنوی - مانند شناخت یا دوستی یا جشن گرفتن - هر چه بیشتر دیگران را سهم کنی، سهم خودت بیشتر می شود.

هرگز در مورد ریزه کاری های زندگی یهودی بیصبر نباش. خداوند در ریزه کاری ها حضور دارد. یهودیت، شاعرانگی اموری معمولی را پاس می دارد که بدون ایمان یهودی آنها را بدیهی و بی اهمیت می پنداشتیم. قواعد یهودی، مانند یک طرح برای اجرای رقص و حرکات موزون در زندگی روزمره است.

جلال خداوند در فضایی که ما برای او می سازیم، ساکن می شود. هر کار نیکی که انجام می دهیم، هر دعایی که می خوانیم، هر تلاش ما برای آموختن، روشی است جهت گشودن فضا برای سکونت جلال الهی.

Jonathan Sacks

The Office of Rabbi Sacks

برای دیگر آثار ریای ساکس لطفاً از این تارنما بازدید فرمایید - www.rabbisacks.org
کلیه حقوق محفوظ است ● دفتر ریای ساکس توسط بنیاد عهد و گفتگو حمایت می شود

*ترجمه فارسی با مشارکت بنیاد ایرانی هارامبام، وابسته به فدراسیون یهودیان ایرانی-آمریکایی توسط شیریندخت دقیقیان

Persian Translation by Shirin D. Daghighian